

## 2. Precaution と Prevention の違い

### 「予防」と「未然防止」の違い

- Precautionは「予防」と訳す。
- Preventionは「防止」とも「未然防止」とも訳す。
- PrecautionとPreventionとの違いは、そもそも英語の問題なので日本ではあまり深く追求しにくい問題。
- では、日本語では「予防」と「未然防止」が「リスク未知」か「リスク既知」かで使い分けられているだろうか？
  - (例) ・ 「予防接種」は「リスク既知」の病原菌に対するもの。
  - ・ 「予防措置」も「リスク既知」の場合に用いることが多い。
  - ・ 「未然防止」は、「防止」する時点を明確化し「未然」であることを明記しただけで、「予防」と同じ意味では？